

مقياس: الترجمة (عربي - إنجليزي - عربي)

مستوى: السنة الثالثة ليسانس

1444 - 1445 هـ / 2022 - 2023 م

الدكتور: سمير ب. الزحمان  
أستاذ الترجمة (عربي - إنجليزي - عربي)  
قسم اللغة الإنجليزية  
جامعة خليفة

التعليمة: ترجم النص التالي نحو اللغة الإنجليزية.

\* افتتاحية دبي 2000 \*

استضافت دبي في أوائل مارس الماضي عددًا  
من كبار اللاعبين المحترفين في عالم الشطرنج ضمن  
بطولة أطلق عليها اسم "افتتاحية دبي 2000".



وكانت مدة هذه البطولة ثمانية أيام، بحيث بلغ عدد المشاركين فيها اثنان  
وسبعون (72) لاعبًا من مختلف أقطار العالم من بينهم اثنان وعشرون (22) أستاذًا  
دوليًا كبيرًا.

ولقد أشاد جميع المشاركين بالاستقبال اللائق والضيافة الحسنة التي حظوا بها  
خلال أيام البطولة.

\* Dubai Opening 2000 \*

In the beginning of last March, Dubai  
welcomed a great professional players in  
Chess within a competition named 'Dubai  
Opening 2000'.

It lasted eight days where seventy-two (72) players participated  
from different parts of the world among them twenty-two (22)  
international professors.

All the participants were satisfied of the warm welcome and  
the good hospitality felt during the championship's days.